

Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis

Візова заява (з метою подальшого перебування в країні)

1. Familienname..... Прізвище Frühere Familiennamen..... Попередні прізвища 2. Vornamen..... Ім'я та по-батькові 3. Geburtstag..... Дата народження 4. Geburtsort..... Місце народження 5. Staatsangehörigkeit bei mehreren Staatsangehörigkeiten sind alle anzugeben Громадянство при наявності кількох громадянств перелічіть усі a) jetzige..... теперішнє/-і..... b) frühere..... колишнє/-і..... 6. Familienstand..... Сімейний стан 7. Ehegatte* Name..... чоловік/дружина* Прізвище Geburtsname..... Прізвище при народженні Vornamen..... Ім'я та по-батькові Geburtstag..... Дата народження Geburtsort..... Місце народження Staatsangehörigkeit..... Громадянство Wohnort..... Місце проживання	_____ _____ _____ _____ _____ ledig / verheiratet seit / geschieden / verwitwet у шлюбі не перебуваю / перебуваю з / розлучений(-а) / овдовів(-а) (Nichtzutreffendes streichen) / (непотрібне викреслити) _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____
--	---

8. Kinder* – Name Діти* – Прізвище	Vornamen Ім'я та по-батькові	Geburtstag und -ort Дата і місце народження	Staatsangehörigkeit Громадянство	Wohnort Місце проживання

* Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben

* Прохання заповнювати і в тому випадку, якщо ці особи залишаються за межами Федеративної Республіки Німеччи

9. Vater *
des Antrag-
stellers
Батько *
заявника

Name.....
Прізвище

Vornamen.....
Ім'я та по-батькові

10. Mutter*
.. Name – Geburtsname...

des Antrag-
stellers
Мати*
заявника

Прізвище
Прізвище при народженні

Vornamen.....
Ім'я та по-батькові

11. Pass oder sonstiger Reiseausweis

- Genaue Bezeichnung -
Паспорт або інший вид документа
- точне означення -

N r
№

gültig bis
дійсний до

ausgestellt von
ким виданий

ausgestellt am
коли виданий

12. Rückkehrberechtigung (falls in Paß
vermerkt) nach

Право на повернення (якщо відмічено в
паспорті) в (куди)

bis zum
до (дата)

13. Eingereist am**

в'їзд** (дата)

14. Haben Sie sich bereits früher in
Deutschland aufgehalten?

Чи були Ви раніше у Німеччині?

Wenn ja, Angabe der Zeiten und
Wohnorte

Якщо були, то зазначте час і місця
перебування

ja / nein
так / ні

von bis in
з до у

von bis in
з до у

von bis in
з до у

von bis in
з до у

von bis in
з до у

15. Vorgesehener Aufenthaltsort (ggf.
Anschrift) in der Bundesrepublik
Deutschland.....

Передбачене місце перебування
(зазначте адресу) у Федеративній
Республіці Німеччина

16. Zugezogen**
Перейхав(-ла)** am.....
(дата)

von.....
з (звідки)

* Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben.

** Ausfüllung entfällt im Ausland.

* Прохання заповнювати і в тому випадку, якщо ці особи залишаються за межами Німеччини

** За межами Федеративної Республіки Німеччина не заповнюється

17. Wird ständiger Wohnort außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten und ggf. wo?
Чи зберігається постійне місце проживання поза межами Німеччини і якщо так, то де?

ja /nein
так / ні

18. Sollen Familienangehörige mit einreisen? *
Чи в'їжджають з Вами члени Вашої родини? *
Wenn ja, welche
Якщо так, то які?

ja /nein
так / ні

19. Wie sind Sie wohnungsmäßig untergebracht? **
Які Ваші житлові умови? **

Einzelzimmer / Sammelunterkunft / Wohnung mit Zimmer(n)
Окрема кімната / Гуртожиток / Квартира складається з кімнат
(Nichtzutreffendes streichen) / (Непотрібне викреслити)

20. Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland
(z. B. Arbeitsaufnahme, Besuch, Touristenreise, Studium usw.)
Мета перебування у Німеччині
(напр., працевлаштування, візит, туризм, навчання тощо.)
Arbeitgeber, Name der Verwandten, der Studienanstalt, Referenzen usw.
Работодавець, прізвища й імена родичів, найменування навчального закладу, рекомендації тощо
Deren Anschrift
Їхня адреса

Beabsichtigte Erwerbstätigkeit
Angabe des auszuübenden Berufs
Зазначення професії та гаданої трудової діяльності

21. Erlerner Beruf
Здобута професія

ja /nein
так / ні

22. Haben Sie bereits eine Erlaubnis der deutschen Arbeitsverwaltung?
Чи отримали Ви вже дозвіл на працевлаштування від компетентних німецьких органів?

Zusicherung der - Arbeitserlaubnis/Legitimationskarte
Гарантія надання дозволу на працевлаштування / легітимаційної картки

23. Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland
Запланована тривалість перебування у Федеративній Республіці Німеччина

vom bis
з до

24. Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten?
За які кошти фінансується перебування?

25. Sind Sie vorbestraft?
Чи є у Вас судимість?
a) in Deutschland wann und wo
у Німеччині коли і де

ja /nein
так / ні

* Ausfüllung nur im Ausland
* Заповнюється тільки за межами Федеративної Республіки Німеччина

** Ausfüllung entfällt im Ausland
** За межами Федеративної Республіки Німеччина не заповнюється

Grund der Strafe..... Причина покарання		
Art und Höhe der Strafe Міра і розмір покарання		
b) im Ausland wann und wo..... За кордоном коли і де		
Grund der Strafe..... Причина покарання		
Art und Höhe der Strafe..... Міра і розмір покарання		
26. Sind Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Aufenthaltserlaubnis ab gelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden?..... Чи висилали Вас раніше за межі Федеративної Республіки Німеччина, чи відхиляли Вашу візову заяву або відмовляли Вам у в'їзді у Федеративну Республіку Німеччина?		
27. a) Leiden Sie an Krankheiten?..... Чи хворі Ви? ggf. an welchen? Якщо так, то чим? b) besteht Krankenversicherungs- schutz für Deutschland?..... Чи є у Вас медична страховка, яка діє у Німеччині? Falsche oder unzutreffende Angaben im Antrag haben den Entzug der Aufenthaltserlaubnis zur Folge. Неправдиві або неправильні відомості в анкеті призводять до позбавлення візи.	ja /nein так / ні	
Telefonnummer: Контактний телефон:	Handy: Мобільний:	E-Mail: Електр.адреса::

LICHTBILD
 des
 Antragstellers
 Фотокартка
 заявника

Ich beantrage die Aufenthaltserlaubnis für.....Tage/Monat(e)/Jahr(e)/unbefristet
 Я подаю візову заяву на.....днів/місяців/років/необмежений дозвіл для перебування в країні

**Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig
 und vollständig gemacht zu haben.**
 Запевнюю, що ця анкета заповнена мною добросовісно, правильно і повністю.

Jetzige
 Anschrift:
 Адреса на цей час:

Ort, PLZ
 Область, район, місто, село, поштовий індекс

Straße, Hausnummer
 Вулиця, № будинку

Ort, Datum
 Місце і дата заповнення анкети

Eigenhändige Unterschrift
 Особистий підпис заявника